

CURRICULUM VITAE

Sylwia Anna Sulmowska

Data urodzenia: 16.02.1976

Narodowość: Polska

Wykształcenie:

2003

2000 Instytut Filologii Angielskiej, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu:
studia doktoranckie (historia języka angielskiego), nie zakończone uzyskaniem tytułu naukowego;

1995

2000 Instytut Filologii Angielskiej, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu:
studia magisterskie zakończone otrzymaniem dyplomu magistra;

1999

2000 Szkoła Tłumaczy i Języków Obcych przy Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu: **dwuletnie studia podyplomowe w zakresie tłumaczenia pisemnego i konferencyjnego;**

Doświadczenie zawodowe:

2014 właściciel i dyrektor Studia Języka Angielskiego

2013

2010 Asystentka Dyrektora: Centrum Edukacji Artystycznej – Filharmonia Gorzowska

2015

1999 tłumacz: tłumaczenie wszystkich rodzajów tekstów i dokumentów dla polskich i międzynarodowych agencji tłumaczeń i instytucji w kombinacji językowej: **angielski-polski-hiszpański:**
Ulubione zlecenia: tłumaczenie artykułów z konferencji dotyczącej zrównoważonego rozwoju (**HESD: Higher Education for Sustainable Development**); **tłumaczenie z języka angielskiego na język hiszpański i z języka hiszpańskiego na język angielski, tłumaczenie list dialogowych filmów biorących udział w**

Międzynarodowym Festiwalu Filmów o Muzyce KAMERaTON, tłumaczenie treści strony internetowej Filharmonii Gorzowskiej, tłumaczenie literatury pięknej (fantastyka);

2011

2010 lektor języka angielskiego w Szkole Języków Obcych Marii Szot;

2010

2004 lektor języka angielskiego (EFL/ESL): Academia de Idiomas Campanar, Valencia, Hiszpania

2004

2003 tłumacz, redaktor i korektor w zespole leksykografów: Wydawnictwo PWN - Wielki Słownik Polsko-Angielski i Angielsko-Polski: tłumaczenie i redakcja haseł słownikowych oraz korekta;

2003

2002 tłumacz, redaktor i korektor w zespole leksykografów: Nowy Słownik Fundacji Kościuszkowskiej Polsko-Angielski i Angielsko-Polski: tłumaczenie i redakcja haseł słownikowych oraz korekta;

2003

2000

wykładowca: Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Instytut Filologii Angielskiej oraz **Wyższa Szkoła Języków Obcych w Poznaniu:** fonetyka i fonologia języka angielskiego, historia języka angielskiego, praktyczna nauka języka angielskiego;

Stypendia:

2001

stypendium Socrates: Ludwig Maximilians Universität, Monachium;

2000

stypendium ufundowane przez JICS Bursary: staż na stanowisku tłumacza konferencyjnego w Parlamencie Europejskim i Komisji Europejskiej w Brukseli;

Zainteresowania:

rozwój osobisty, przekład literacki, współczesny i klasyczny kryminał, projektowanie nietypowej biżuterii, bossa nova, wędrówki po łąkach i lasach;

Języki:

Angielski- znajomość w stopniu doskonałym w mowie i w piśmie,
Hiszpański- biegły w mowie i w piśmie,
Francuski- komunikatywny,
Niemiecki- podstawowy;

Informatyka: Windows/Microsoft Office/Internet
CAT: **TRADOS/SDLX**